

Pioneer

XDJ-AERO XDJ-AERO-W

DJ SYSTEM
SYSTÈME DJ
DJ-SYSTEM
SISTEMA DJ
DJ-SYSTEEM
SISTEMA DJ
SISTEMA DE DJ
DJ СИСТЕМА

<http://pioneerdj.com/support/>

The Pioneer website shown above offers FAQs, information on software and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.

Le site Pioneer ci-dessus offre une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services permettant de tirer le meilleur parti de ce produit.

Die oben gezeigte Pioneer-Website enthält häufig gestellte Fragen, Informationen über Software und andere wichtige Informationen und Dienste, die Ihnen helfen, Ihr Produkt optimal zu verwenden.

Il sito Web di Pioneer sopra menzionato offre FAQ, informazioni sul software e vari altri tipi di informazione e servizi, in modo da permettervi di fare uso del vostro prodotto in tutta comodità.

De bovengenoemde Pioneer website biedt een overzicht van de vaak gestelde vragen, informatie over software, tips en hulpfuncties om uw gebruik van dit product te veraangemen.

El sitio Web de Pioneer indicado más arriba tiene una sección con las preguntas más frecuentes, y además ofrece información del software y varios tipos de información y servicios para que usted pueda usar su producto con la mayor comodidad.

O Website da Pioneer mostrado acima oferece FAQs, informações sobre o software e outros tipos de informações e serviços para permitir utilizar o produto com um maior conforto.

На вебсайте Pioneer выше содержатся часто задаваемые вопросы, информация по программному обеспечению и различные типы информации и услуг, позволяющих использовать данное изделие более лучшим образом.

<http://rekordbox.com/>

For inquiries on rekordbox, please see the online support site indicated above.

Pour toute question sur rekordbox, veuillez consulter le site de support en ligne indiqué ci-dessus.

Für Anfragen über rekordbox sehen Sie bitte die oben angegebene online Support-Website.

Per domande riguardanti rekordbox, consultare il sito di supporto online indicato qui sopra.

Raadpleeg alstublieft de hierboven aangegeven online ondersteuningssite voor informatie over rekordbox.

Para hacer preguntas relacionadas con el rekordbox, consulte el sitio de asistencia en línea indicado arriba.

Para questões relativas ao rekordbox, consulte o site de suporte online indicado acima.

Для запросов по rekordbox, пожалуйста, смотрите указанный выше сайт поддержки в Интернет.

Read Before Use (Important)

A lire avant l'utilisation (Important)

Vor Gebrauch lesen (wichtig)

Da leggere prima dell'uso (Importante)

Lees dit voor gebruik (Belangrijk)

Léalo antes de usar (Importante)

Leia Antes de Utilizar (Importante)

Прочитайте перед использованием (Важно)



M004

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:
PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku,
Kawasaki-shi, Kanagawa
212-0031, Japan

EU Representative's:
Pioneer Europe NV
Haven 1087, Keetberglaan 1,
9120 Melsele, Belgium
<http://www.pioneer.eu>



[*] XDJ-AERO, XDJ-AERO-W

English:

Hereby, Pioneer, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että [*] tyypin laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna [*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erkläre ich Pioneer, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan [*] jikkonforma mal-ftitgijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:

Ovime tvrtka Pioneer izjavlja da je ovaj [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Read Before Use (Important)

Be sure to read both this leaflet and the Operating Instructions contained on the CD-ROM accompanying this product! Both documents include important information that you must understand before using this product.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_A1_En



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

Before plugging in for the first time, read the following section carefully.

The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230 V or 120 V) written on the AC adapter's label.

D3-4-2-1-4*_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c*_A1_En

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal. The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-1a_A1_En

CAUTION

The **STANDBY/ON** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

Before making or changing the connections, switch off the power and disconnect the power cord from the AC outlet.

D44-9-3_A1_En

Recording equipment and copyright: Recording equipment should be used only for lawful copying and you are advised to check carefully what is lawful copying in the country in which you are making a copy. Copying of copyright material such as films or music is unlawful unless permitted by a legal exception or consented to by the rightowners.

K018_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

About installation locations

- Do not place this unit on objects radiating heat, such as an amplifier, or expose it to a spotlight for an extended period of time, as this may damage this unit.
- Install this unit away from a tuner or a TV. Otherwise, image distortion or noise may result. Also, image distortion or noise can easily occur if an indoor antenna is used. In such cases, use an outdoor antenna or turn off the power of this unit.

Cleaning the product

Under normal circumstances, wipe it with a dry cloth. For hard-to-remove stains, soak a soft cloth in a neutral detergent diluted with 5 to 6 times of water, wring it thoroughly, wipe off the stains, and wipe the surface with a dry cloth again. Do not use alcohol, thinner, benzene, or insecticide, as these may peel off the printed label or the coated film. Avoid leaving rubber or vinyl products in contact for an extended period of time, as this may also damage the surface of the cabinet. When using chemical-impregnated wipes, etc., read the cautions carefully. Unplug the power plug from the AC outlet when cleaning this unit.

About the included CD-ROM

Operating environment

The supplied CD-ROM can be used with Microsoft® Windows® XP/ Vista/7 and Apple Mac OS X 10.4. Adobe Reader (Version 4.0 or later) is required to read the manuals in the CD-ROM.

Precautions For Use

This CD-ROM is for use with a personal computer. It cannot be used with a DVD player, music CD player, or DJ player. Attempting to play this CD-ROM with those player can damage speakers or cause impaired hearing due to the large volume.

License

Please agree to the "Terms of Use" indicated below before using this CD-ROM. Do not use if you are unwilling to consent to the terms of its use.

Terms of Use

Copyright to data provided on this CD-ROM belongs to PIONEER CORPORATION. Unauthorized transfer, duplication, broadcast, public transmission, translation, sales, lending or other such matters that go beyond the scope of "personal use" or "citation" as defined by Copyright Law may be subject to punitive actions. Permission to use this CD-ROM is granted under license by PIONEER CORPORATION.

General Disclaimer

PIONEER CORPORATION does not guarantee the operation of this CD-ROM with respect to personal computers using any of the applicable OS. In addition, PIONEER CORPORATION is not liable for any damages incurred as a result of use of this CD-ROM and is not responsible for any compensation.

If the manual in the supplied CD-ROM is not automatically opened, double-click on the CD-ROM icon to display the content and then open the PDF file.

About trademarks and registered trademarks

- Pioneer and rekordbox are trademarks or registered trademarks of the PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® and Internet Explorer® are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes and Finder are registered trademarks of Apple Inc. in the United States and other countries.
- Intel and Pentium are trademarks of Intel Corporation in the U.S. and other countries.
- ASIO is a trademark of Steinberg Media Technologies GmbH.

The names of companies and products mentioned herein are the trademarks of their respective owners.

This product has been licensed for nonprofit use. This product has not been licensed for commercial purposes (for profit-making use), such as broadcasting (terrestrial, satellite, cable or other types of broadcasting), streaming on the Internet, Intranet (a corporate network) or other types of networks or distributing of electronic information (online digital music distribution service). You need to acquire the corresponding licenses for such uses. For details, see <http://www.mp3licensing.com>.

Cautions on copyrights

rekordbox restricts playback and duplication of copyright-protected music contents.

- When coded data, etc., for protecting the copyright is embedded in the music contents, it may not be possible to operate the program normally.
- When rekordbox detects that coded data, etc., for protecting the copyright is embedded in the music contents, processing (playback, reading, etc.) may stop.

Recordings you have made are for your personal enjoyment and according to copyright laws may not be used without the consent of the copyright holder.

- Music recorded from CDs, etc., is protected by the copyright laws of individual countries and by international treaties. It is the full responsibility of the person who has recorded the music to ensure that it is used legally.
- When handling music downloaded from the Internet, etc., it is the full responsibility of the person who has downloaded the music to ensure that it is used in accordance with the contract concluded with the download site.

Specifications

AC adapter

Power.....	AC 100 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated current.....	0.6 A
Rated output.....	DC 12 V, 2 A
Power consumption (standby).....	0.5 W

General – Main Unit

Power consumption.....	1.3 A
Main unit weight.....	3.8 kg
Max. external dimensions.....	623 mm (W) × 65 mm (H) × 289.5 mm (D)
Tolerable operating temperature.....	+5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity.....	5 % to 85 % (no condensation)

Wireless LAN section

Supported standards.....	IEEE 802.11b/g/n (2.4 GHz band)
--------------------------	---------------------------------

Audio Section

Sampling rate.....	44.1 kHz, 48 kHz
A/D, D/A converter.....	24 bits
Frequency characteristic	

WLAN/USB/LINE..... 20 Hz to 20 kHz

S/N ratio (**MASTER OUT 1**, rated output, A-WEIGHTED)

WLAN/USB PLAY (when external input terminal not connected)

..... 105 dB

LINE..... 94 dB

PHONO..... 84 dB

MIC..... 79 dB

Total harmonic distortion (**MASTER OUT 1**, 20 Hz — 20 kHzBW)

WLAN/USB PLAY..... 0.003 %

LINE..... 0.006 %

Standard input level / Input impedance

LINE..... -12 dBu/47 k Ω

PHONO..... -52 dBu/47 k Ω

MIC..... -52 dBu/12 k Ω

Standard output level / Load impedance / Output impedance

MASTER OUT 1..... +6 dBu/10 k Ω /1 k Ω or lower

MASTER OUT 2..... +2 dBu/10 k Ω /1 k Ω or lower

PHONES..... +3.8 dBu/32 Ω /51 Ω

Rated output level / Load impedance

MASTER OUT 1..... +24 dBu/10 k Ω

MASTER OUT 2..... +20 dBu/10 k Ω

Crosstalk (20 Hz — 20 kHzBW)

LINE..... 89 dB

Channel equalizer characteristic

HI..... - ∞ to +9 dB (13 kHz)

MID..... - ∞ to +9 dB (1 kHz)

LOW..... - ∞ to +9 dB (70 Hz)

Microphone equalizer characteristic

LOW — CENTER — HI..... -12 dB (10 kHz) to 0 dB to -12 dB (100 Hz)

Input/output terminals

USB downstream port

Type A.....	1 set
Power supply.....	5 V/500 mA or less

USB upstream port

B type.....	1 set
-------------	-------

MASTER OUT 1 output terminal

TRS phone jack (\varnothing 6.3 mm).....	1 set
---	-------

MASTER OUT 2 output terminal

RCA pin jacks.....	1 set
--------------------	-------

PHONES output terminal

Stereo phone jack (\varnothing 6.3 mm).....	1 set
--	-------

Stereo mini phone jack (\varnothing 3.5 mm).....	1 set
---	-------

PHONO/LINE input terminals

RCA pin jack.....	2 sets
-------------------	--------

MIC input terminal

Phone jack (\varnothing 6.3 mm).....	1 set
---	-------

— The specifications and design of this product are subject to change without notice.

— The software screens used in these operating instructions are from the development stage and may differ from the actual screens.

- The articles concerning free repairs, etc., indicated in the warranty do not apply to the rekordbox music management software. Carefully read the articles in the software license agreement included in the operating instructions before installing and using rekordbox.
- © 2012 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.

A lire avant l'utilisation (Important)

Veillez à lire cette brochure et le mode d'emploi sur le CD-ROM livré avec ce produit. Les deux documents contiennent des informations importantes qui doivent être comprises avant d'utiliser ce produit.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_A1_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur l'étiquette de l'adaptateur secteur.

D3-4-2-1-4*_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur **STANDBY/ON** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2a*_A1_Fr

Avant d'effectuer les raccordement, ou de les modifier, veillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche du cordon d'alimentation.

D44-9-3_A1_Fr

Appareil d'enregistrement et copyright: Vous ne pouvez utiliser un appareil d'enregistrement que pour la copie autorisée et devez vérifier attentivement ce qui est autorisé en matière de copie dans le pays où vous effectuez des copies. La copie de matériel soumis au copyright, comme les films ou la musique, est interdite sauf en cas d'autorisation exceptionnelle légale ou d'accord des détenteurs des droits.

K018_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

À propos des lieux d'installation

- Ne pas placer cet appareil sur des objets dégageant de la chaleur, par exemple sur un amplificateur, et ne pas l'exposer trop longtemps à un projecteur, sous peine de l'endommager.
- Installer cet appareil à l'écart d'un tuner ou d'un téléviseur. Sinon, l'image présentera de la distorsion ou des parasites. De la distorsion ou des parasites se produisent facilement lorsqu'une antenne

intérieure est utilisée. Le cas échéant, utiliser une antenne extérieure ou éteindre cet appareil.

Nettoyage du produit

En règle générale, essuyer cet appareil avec un chiffon sec. Mais s'il est très sale, tremper un chiffon doux dans un détergent neutre dilué dans 5 à 6 fois plus d'eau, essorez-le bien, enlevez la saleté et essuyez de nouveau la surface avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'alcool, de diluant, de benzène ni insecticide, qui risquent de détacher l'étiquette imprimée ou la pellicule de protection. Éviter de laisser des produits en caoutchouc ou vinyle très longtemps au contact de cet appareil sous peine d'endommager la surface du coffret. Si des lavettes imprégnées de produit chimique, etc. sont utilisées, lire attentivement les précautions à prendre.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer cet appareil.

À propos du CD-ROM fourni

Environnement opérationnel

Le CD-ROM fourni peut être utilisé avec Microsoft® Windows® XP/ Vista/7 et Apple Mac OS X 10.4.

Adobe Reader (Version 4.0 ou ultérieure) doit être installé pour pouvoir lire les manuels sur le CD-ROM.

Précautions d'emploi

Ce CD-ROM doit être utilisé avec un ordinateur personnel. Il ne peut pas être utilisé avec un lecteur DVD, un lecteur CD audio ou un lecteur DJ. Lire ce CD-ROM avec ce type de lecteurs peut endommager les haut-parleurs ou causer des lésions auditives.

Licence

Vous devez accepter les "Conditions d'emploi" suivantes avant d'utiliser ce CD-ROM. Ne l'utilisez pas si vous n'acceptez pas les conditions d'emploi.

Conditions d'emploi

Les données de ce CD-ROM sont la propriété intellectuelle de PIONEER CORPORATION. Le transfert, la copie, la diffusion, la transmission publique, la traduction, la vente, le prêt ou tout autre emploi non autorisé hors un "emploi personnel" ou "les autorisations citées" tels que définis par la loi sur la propriété intellectuelle peuvent entraîner des actions en justice. La permission d'utiliser ce CD-ROM est accordée sous licence par PIONEER CORPORATION.

Avis de non-responsabilité

PIONEER CORPORATION ne garantit pas le fonctionnement de ce CD-ROM même si le système d'exploitation de l'ordinateur utilisé est compatible. En outre, PIONEER CORPORATION décline toute responsabilité quant aux dommages résultant de l'utilisation de ce CD-ROM et n'accorde aucun dédommagement.

Si le manuel présent sur le CD-ROM fourni ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM pour afficher le contenu et ouvrez le fichier PDF.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- Pioneer et rekordbox sont des marques commerciales ou des marques déposées de PIONEER CORPORATION.

- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® et Internet Explorer® sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes et Finder sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel et Pentium sont des marques commerciales d'Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- ASIO est une marque commerciale de Steinberg Media Technologies GmbH.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

La licence de ce produit a été accordée pour un usage non lucratif. La licence n'a pas été accordée à ce produit pour un usage commercial (but lucratif), comme la diffusion radiotélévision (terrestre, satellite, câblée ou autre), la diffusion sur Internet ou Intranet (réseau d'entreprise) ou sur tout autre type de réseaux ou de services de distribution d'informations électroniques (services de distribution de musique numérique en ligne). Pour de tels usages vous devez acquérir les licences appropriées. Pour le détail, consultez le site: <http://www.mp3licensing.com>.

Précautions concernant les droits d'auteur

rekordbox limite la lecture et la copie de contenus musicaux protégés par des droits d'auteur.

- Si des données codées sont insérées dans le contenu musical, par exemple pour la protection des droits d'auteur, le programme risque de ne pas fonctionner normalement.
- Lorsque rekordbox détecte que des données codées sont insérées dans le contenu musical, par exemple pour la protection des droits d'auteur, l'opération en cours (lecture d'un morceau, lecture de données, etc.) peut s'arrêter.

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

Spécifications

Adaptateur secteur

Alimentation CA 100 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
 Courant nominal 0,6 A
 Sortie nominale CC 12 V, 2 A
 Consommation (en veille) 0,5 W

Caractéristiques générales – Appareil principal

Consommation 1,3 A
 Poids de l'appareil principal 3,8 kg
 Dimensions maximales 623 mm (L) × 65 mm (H) × 289,5 mm (P)
 Température de fonctionnement tolérée +5 °C à +35 °C
 Humidité de fonctionnement tolérée 5 % à 85 % (sans condensation)

Section LAN sans fil

Normes prises en charge IEEE 802.11b/g/n (Bande de 2,4 GHz)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz, 48 kHz
 Convertisseur A/N, N/A 24 bits
 Caractéristiques des fréquences
WLAN/USB/LINE 20 Hz à 20 kHz

Rapport S/B (**MASTER OUT 1**, sortie nominale, A-WEIGHTED)

WLAN/USB PLAY

(quand une borne d'entrée externe n'est pas raccordée) 105 dB
LINE 94 dB
PHONO 84 dB
MIC 79 dB

Distorsion harmonique totale (**MASTER OUT 1**, 20 Hz — 20 kHzBW)

WLAN/USB PLAY 0,003 %
LINE 0,006 %

Niveau d'entrée standard / Impédance d'entrée

LINE -12 dBu/47 kΩ
PHONO -52 dBu/47 kΩ
MIC -52 dBu/12 kΩ

Niveau de sortie standard / Impédance de charge / Impédance de sortie

MASTER OUT 1 +6 dBu/10 kΩ/1 kΩ ou inférieur
MASTER OUT 2 +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ ou inférieur
PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω

Niveau de sortie nominal / Impédance de charge

MASTER OUT 1 +24 dBu/10 kΩ
MASTER OUT 2 +20 dBu/10 kΩ

Diaphonie (20 Hz — 20 kHzBW)

LINE 89 dB

Caractéristiques de l'égaliseur de canal

HI -∞ à +9 dB (13 kHz)
MID -∞ à +9 dB (1 kHz)
LOW -∞ à +9 dB (70 Hz)

Caractéristiques de l'égaliseur de microphone

LOW — CENTER — HI -12 dB (10 kHz) à 0 dB à -12 dB (100 Hz)

Prises d'entrée/sortie

Port aval **USB**

Type A 1 jeu
 Alimentation 5 V/500 mA ou inférieur

Port amont **USB**

Type B 1 jeu

Prise de sortie **MASTER OUT 1**

Jack TRS (Ø 6,3 mm) 1 jeu

Prise de sortie **MASTER OUT 2**

Prises RCA 1 jeu

Prise de sortie **PHONES**

Jack stéréo (Ø 6,3 mm) 1 jeu
 Minijack stéréo (Ø 3,5 mm) 1 jeu

Prises d'entrée **PHONO/LINE**

Prise RCA 2 jeux

Prise d'entrée **MIC**

Jack (Ø 6,3 mm) 1 jeu

— Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.

— Les écrans de logiciel utilisés dans ce mode d'emploi sont en stade de développement et peuvent différer des écrans réels.

- Les articles concernant les réparations gratuites, etc., présents dans la garantie ne s'appliquent pas au logiciel de gestion de la musique rekordbox. Lisez attentivement les articles de l'accord de licence du logiciel dans le mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser rekordbox.

- © 2012 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Vor Gebrauch lesen (wichtig)

Lesen Sie immer sowohl dieses Infoblatt als auch die Bedienungsanleitung auf der dem Produkt beiliegenden CD-ROM durch! Beide Dokumente enthalten wichtige Informationen, mit denen Sie sich vor dem Gebrauch dieses Produktes vertraut machen müssen.

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_A1_De



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammelrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Netzteils angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4*_A1_De

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

ACHTUNG

Der **STANDBY/ON**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgetauscht werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

Bevor irgendwelche Anschlüsse hergestellt oder geändert werden, unbedingt die Stromzufuhr ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

D44-9-3_A1_De

Aufnahmegeräte und Urheberrecht:

Aufnahmegeräte dürfen nur für rechtmäßige Kopien verwendet werden, und Sie sollten sorgfältig prüfen, welche Kopien in Ihrem Wohngebiet rechtmäßig sind. Kopieren von urheberrechtlich geschützten Materialien wie Filmen und Musik ist unrechtmäßig, wenn nicht ausdrücklich im Rahmen einer gesetzlichen Ausnahme oder durch Zustimmung des Urheberrechtsinhabers zugelassen.

K018_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

5002*_A1_De

Über Aufstellungsorte

- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf Gegenständen auf, die Hitze erzeugen, wie etwa Verstärkern, und setzen Sie es nicht längere Zeit einem Spotlight aus, da es dadurch beschädigt werden kann.
- Stellen Sie dieses Gerät von einem Tuner oder Fernseher entfernt auf. Andernfalls können Bild- oder Tonverzerrungen auftreten. Außerdem können Bildverzerrungen oder Rauschen leicht auftreten, wenn eine Innenantenne verwendet wird. In solchen Fällen muss eine Außenantenne verwendet werden oder dieses Gerät ausgeschaltet werden.

Reinigen des Produkts

Unter normalen Umständen mit einem trockenen Lappen abwischen. Tragen Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein wenig in 5 bis 6 Teilen Wasser verdünnten Neutralreiniger auf ein weiches Tuch auf. Wringen Sie das Tuch sorgfältig aus, wischen Sie den Schmutz ab, und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie nicht Alkohol, Verdünner, Benzin oder Insektizide, da dies dazu führen kann, dass sich Beschriftungen und Beschichtungen ablösen. Vermeiden Sie, dass Gummi- oder Vinylprodukte längere Zeit in Kontakt mit dem Gerät geraten, da dies das Gehäuse beschädigen könnte. Wenn Sie chemisch imprägnierte Wischtücher usw. verwenden, lesen Sie sich die Vorsichtshinweise zu den Produkten sorgfältig durch. Ziehen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab, wenn Sie dieses Gerät reinigen.

Hinweise zur mitgelieferten CD-ROM

Betriebsumgebung

Die mitgelieferte CD-ROM kann unter Microsoft® Windows® XP/Vista/7 und Apple Mac OS X 10.4 verwendet werden. Adobe Reader (Version 4.0 oder höher) ist zum Lesen der Handbücher auf der CD-ROM erforderlich.

Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung

Diese CD-ROM ist zur Verwendung mit einem PC gedacht. Sie kann nicht mit einem DVD-Player, Musik-CD-Player oder DJ-Player verwendet werden. Wenn versucht wird, diese CD-ROM mit solchen Playern abzuspielen, besteht die Gefahr von Schäden an Lautsprechern oder Gehörschäden durch abrupte Lautstärkespitzen.

Lizenz

Sie müssen den unten aufgeführten „Benutzungsbedingungen“ zustimmen, bevor Sie diese CD-ROM verwenden können. Verwenden Sie sie nicht, wenn Sie den Benutzungsbedingungen nicht zustimmen.

Benutzungsbedingungen

Das Urheberrecht für die Daten auf dieser CD-ROM gehört der PIONEER CORPORATION. Die unerlaubte Übertragung, Duplizierung, Versendung, öffentliche Übertragung, Übersetzung sowie der unerlaubte Verkauf, Verleih und dergleichen, die den Rahmen von „persönlichem Gebrauch“ oder „Zitieren“, wie im Urheberrechtsgesetz definiert, überschreiten, können strafrechtlich verfolgt werden. Die Erlaubnis zur Verwendung dieser CD-ROM erfolgt unter Lizenz der PIONEER CORPORATION.

Allgemeine Gegenerklärung

Die PIONEER CORPORATION garantiert nicht, dass diese CD-ROM mit allen PCs und Betriebssystemen funktioniert. Außerdem haftet die PIONEER CORPORATION nicht für irgendwelche Schäden, die infolge des Gebrauchs dieser CD-ROM anfallen, und kann auch nicht für Entschädigungen irgendwelcher Art haftbar gemacht werden. Wenn das Handbuch auf der mitgelieferten CD-ROM nicht automatisch geöffnet wird, doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol zur Anzeige des Inhalts und öffnen Sie dann die PDF-Datei.

Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- Pioneer und rekordbox sind eingetragene Markenzeichen der PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® und Internet Explorer® sind entweder eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes und Finder sind eingetragene Markenzeichen von Apple Inc. in den USA und/oder anderen Ländern.
- Intel und Pentium sind Warenzeichen der Intel Corporation in den USA und anderen Ländern.
- ASIO ist ein Markenzeichen von Steinberg Media Technologies GmbH.

Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Dieses Produkt wurde für Nonprofit-Verwendung lizenziert. Dieses Produkt ist nicht zu den Handelszwecken (für Gewinn bringen den Gebrauch), wie Sendung (terrestrisch, Satelliten-, Kabel oder andere Arten von Sendungen), streaming im Internet, Intranet (ein privates Kommunikationsnetz) oder anderen Typen von Netzwerken oder zum Vertrieb elektronischer Information (online digitale Musikvertriebsdienste) lizenziert worden. Für derartige Verwendungszwecke müssen sie die entsprechenden Lizenzen erhalten. Für Einzelheiten besuchen Sie <http://www.mp3licensing.com>.

Hinweise zum Urheberrechte

rekordbox beschränkt die Wiedergabe und Vervielfältigung von urheberrechtlich geschützten Musik-Inhalten.

- Wenn codierte Daten, usw. zum Schutz der Urheberrechte in Musik-Inhalten eingebettet sind, kann es unmöglich sein, das Programm normal auszuführen.
 - Wenn rekordbox erkennt, dass codierte Daten usw., für den Schutz der Urheberrechte in Musik-Inhalten eingebettet ist, kann der ablaufende Vorgang (Wiedergabe, Lesen, usw.) stoppen.
- Aufnahmen, die Sie vornehmen, sind für persönlichen Genuss gedacht und dürfen nach dem Urheberrecht nicht ohne Zustimmung des Urheberrechtsinhabers anderweitig verwendet werden.
- Musik, die von CDs, usw. aufgenommen wurde, ist durch die Urheberrechtsgesetze der einzelnen Länder sowie durch internationale Abkommen geschützt. Es liegt in der vollen Verantwortung der Person, die die Musik aufgenommen hat, sicherzustellen, dass die Aufnahmen nicht gesetzwidrig verwendet werden.
 - Beim Umgang mit Musik, die aus dem Internet heruntergeladen wurde usw., liegt es in der vollen Verantwortung der Person, die den Musik-Download ausgeführt hat, sicherzustellen, dass die aufgenommenen Inhalte entsprechend den Vorschriften auf der Download-Site verwendet werden.

Technische Daten

Netzteil

Stromversorgung 100 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Nennstrom 0,6 A
Nenn-Ausgang Gleichspannung 12 V, 2 A
Leistungsaufnahme (Standby) 0,5 W

Allgemein – Haupteinheit

Leistungsaufnahme 1,3 A
Gewicht des Hauptgeräts 3,8 kg
Max. Abmessungen 623 mm (B) × 65 mm (H) × 289,5 mm (T)
Betriebstemperatur +5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit 5 % bis 85 % (keine Kondensation)

WLAN-Sektion

Unterstützte Standards IEEE 802.11b/g/n (2,4 GHz-Band)

Audio-Sektion

Abtastrate 44,1 kHz, 48 kHz
A/D-, D/A-Wandler 24 bits
Frequenzeigenschaften
WLAN/USB/LINE 20 Hz bis 20 kHz
Signalrauschabstand (MASTER OUT 1, Nennausgang, A-WEIGHTED)
WLAN/USB PLAY (wenn kein Gerät an der externen Eingangsbuchse angeschlossen ist) 105 dB
LINE 94 dB
PHONO 84 dB
MIC 79 dB
Gesamtklirrfaktor (MASTER OUT 1, 20 Hz — 20 kHzBW)
WLAN/USB PLAY 0,003 %
LINE 0,006 %
Standard-Eingangsimpedanz
LINE -12 dBu/47 kΩ
PHONO -52 dBu/47 kΩ
MIC -52 dBu/12 kΩ
Standard-Ausgangsimpedanz / Lastimpedanz / Ausgangsimpedanz
MASTER OUT 1 +6 dBu/10 kΩ/1 kΩ oder niedriger
MASTER OUT 2 +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ oder niedriger
PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω
Nenn-Ausgangsimpedanz / Lastimpedanz
MASTER OUT 1 +24 dBu/10 kΩ
MASTER OUT 2 +20 dBu/10 kΩ
Übersprechen (20 Hz — 20 kHzBW)
LINE 89 dB
Kanal-Equalizer-Eigenschaften
HI -∞ bis +9 dB (13 kHz)
MID -∞ bis +9 dB (1 kHz)
LOW -∞ bis +9 dB (70 Hz)
Mikrofon-Equalizer-Eigenschaften
LOW — CENTER — HI ... -12 dB (10 kHz) bis 0 dB bis -12 dB (100 Hz)

Eingangs-/Ausgangsbuchsen

USB Downstream Port

Typ A 1 Satz
Stromversorgung 5 V/500 mA oder weniger

USB Upstream Port

B-Typ 1 Satz

MASTER OUT 1 Ausgangsbuchse

TRS-Klinkenbuchse (Ø 6,3 mm) 1 Satz

MASTER OUT 2 Ausgangsbuchse

Cinch-Buchsen 1 Satz

PHONES Ausgangsbuchse

Stereo-Klinkenbuchse (Ø 6,3 mm) 1 Satz

Stereo-Miniklinkenbuchse (Ø 3,5 mm) 1 Satz

PHONO/LINE-Eingangsbuchsen

Cinch-Buchse 2 Sätze

MIC Eingangsbuchse

Klinkenbuchse (Ø 6,3 mm) 1 Satz

— Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

— Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Software-Bildschirmansichten stammen aus der Entwicklungsstufe und können sich von den tatsächlich erscheinenden Bildschirmansichten unterscheiden.

- Die Angaben über kostenlose Reparatur usw. in der Garantie gelten nicht für die rekordbox-Musikverwaltung-Software. Vor der Installation oder Verwendung von rekordbox lesen Sie die Angaben in der Software-Lizenzvereinbarung, die der Bedienungsanleitung beiliegt, sorgfältig durch.

- © 2012 PIONEER CORPORATION. Alle Rechte vorbehalten.

Da leggere prima dell'uso (Importante)

Non mancare di leggere sia questo volantino sia le Istruzioni per l'uso contenute nel CD-ROM che accompagna questo prodotto. I due documenti includono informazioni importanti che devono venire comprese prima di usare questo prodotto.

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE:

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_A1_It



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Prima di collegare per la prima volta l'apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.

La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona in cui si intende utilizzare l'apparecchio sia quella corretta, come indicato sull'etichetta dell'adattatore CA (ad es.: 230 V o 120 V).

D3-4-2-1-4*_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

K058b_A1_It

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno, 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b*_A1_It

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all'accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.

Se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete.

D3-4-2-1-1a_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (**STANDBY/ON**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a*_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

Prima di collegare i cavi o modificarne i collegamenti, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

D44-9-3_A1_It

Attrezzature di registrazione e diritti d'autore: Le attrezzature di registrazione devono venire usate solo per produrre copie legali e si consiglia di controllare bene cosa significhi nel proprio paese di residenza. La copia di materiale protetto da diritti d'autore, ad esempio film o musica, è illegale a meno che non vi siano eccezioni legali o consensi da parte degli autori.

K018_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

S002*_A1_It

Le posizioni di installazione

- Non installare questa unità su oggetti che irradiano calore, ad esempio amplificatori, e non esporla a luci artificiali intense per molto tempo, dato che questo potrebbe danneggiare quest'unità.
- Installare quest'unità lontano da un sintonizzatore o televisore. Si potrebbero altrimenti avere distorsioni dell'immagine e altri disturbi. Le distorsioni dell'immagine ed il rumore si possono verificare anche nel caso si usi un'antenna interna. In tal caso, usare un'antenna esterna o spegnere questa unità.

Pulizia del prodotto

In circostanze normali, passare con un panno pulito e asciutto. Per sporco tenace, inumidire un panno morbido in detergente neutro diluito di 5 o 6 volte in acqua, strizzarlo bene, togliere lo sporco e ripassare con un panno pulito. Non usare alcool, diluente, benzene o insetticida, dato che possono far staccare le etichette o le finiture. Evitare di lasciare prodotti in gomma o vinile in contatto per periodi prolungati con il prodotto, dato che danneggiano la superficie del cabinet. Se si usano panni trattati chimicamente o altri prodotti simili, leggerne attentamente le istruzioni.

Prima di pulire il lettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Il CD-ROM accluso

Ambiente operativo

Il CD-ROM fornito è utilizzabile con Microsoft® Windows® XP/Vista/7 e Apple Mac OS X 10.4.

Adobe Reader (versione 4.0 o successiva) è necessario per leggere i manuali del CD-ROM.

Precauzioni per l'uso

Questo CD-ROM va usato con personal computer. Non è utilizzabile con lettori DVD, lettori CD o lettori DJ. Tentandone la riproduzione con simili lettori si possono causare danni ai diffusori o danneggiare il proprio udito a causa dell'alto volume prodotto.

Licenza

Prima di fare uso del CD-ROM, l'utente deve dichiararsi d'accordo con i "Termini di uso" che seguono. Non farne uso se non si è d'accordo con i termini di uso.

Termini di uso

I diritti d'autore dei dati sul CD-ROM sono di proprietà della PIONEER CORPORATION. Il trasferimento, duplicazione, trasmissione, trasmissione in pubblico, traduzione, vendita, prestito o simili azioni non incluse nell'"uso personale" o nella "citazione" concessi dalla legge sui diritti d'autore possono essere puniti. Il permesso di usare questo CD-ROM è garantito dietro licenza dalla PIONEER CORPORATION.

Disclaimer generale

PIONEER CORPORATION non garantisce il funzionamento del CD-ROM con personal computer che impieghino i seguenti sistemi operativi. Inoltre, PIONEER CORPORATION non è responsabile di danni dovuti all'uso di questo CD-ROM e non deve alcun compenso.

Se il manuale del CD-ROM allegato non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM stesso per visualizzarne il contenuto ed aprire il file PDF.

A proposito dei marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati

- Pioneer e rekordbox sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati della PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® e Internet Explorer® sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri paesi.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes e Finder sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica della Apple Inc. negli Stati Uniti e altri paesi.
- Intel e Pentium sono marchi di fabbrica della Intel Corporation negli Stati Uniti ed in altri paesi.
- ASIO è un marchio di fabbrica della Steinberg Media Technologies GmbH.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

Questo prodotto è utilizzabile per fini non di lucro. Esso non è invece utilizzabile per fini commerciali (a fini di lucro) via la trasmissione (terrestre, satellitare, via cavo o di altro tipo), lo streaming su Internet, Intranet (una rete aziendale) o altri tipi di rete o distribuzione elettronica dell'informazione (servizi digitali di distribuzione di musica in linea). Tali usi richiedono licenze apposite. Per dettagli, visitare <http://www.mp3licensing.com>.

Precauzioni sui copyright

rekordbox limita la riproduzione e la copia di contenuti musicali protetti da copyright.

- Quando nei contenuti musicali sono integrati dati codificati, ecc., per la protezione del copyright, il normale funzionamento del programma potrebbe non essere possibile.
- Quando rekordbox rileva che vi sono dati codificati, ecc., per la protezione del copyright integrati nei contenuti musicali, l'elaborazione (riproduzione, lettura, ecc.) potrebbe interrompersi.

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sulla persona che ha registrato la musica.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Dati tecnici

Adattatore di CA

Alimentazione CA da 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corrente dichiarata 0,6 A
Uscita dichiarata CC 12 V, 2 A
Consumo di corrente (in attesa) 0,5 W

Dati generali – Unità principale

Consumo 1,3 A
Peso unità principale 3,8 kg
Dimensioni massime 623 mm (L) × 65 mm (A) × 289,5 mm (P)
Temperature di funzionamento tollerabili Da +5 °C a +35 °C
Umidità di funzionamento tollerabile Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Sezione LAN wireless

Standard supportati IEEE 802.11b/g/n (banda dei 2,4 GHz)

Sezione audio

Frequenza di campionamento 44,1 kHz, 48 kHz
Convertitore A/D, D/A 24 bit
Caratteristiche di frequenza
Da **WLAN/USB/LINE** 20 Hz a 20 kHz
Rapporto S/R (**MASTER OUT 1**, uscita dichiarata, A-WEIGHTED)
WLAN/USB PLAY
(se il terminale di ingresso dall'esterno non è collegato) 105 dB
LINE 94 dB
PHONO 84 dB
MIC 79 dB
Distorsione armonica complessiva (**MASTER OUT 1**, 20 Hz — 20 kHzBW)
WLAN/USB PLAY 0,003 %
LINE 0,006 %
Livello/impedenza di ingresso standard
LINE -12 dBu/47 kΩ
PHONO -52 dBu/47 kΩ
MIC -52 dBu/12 kΩ
Livello di uscita/impedenza di carico/impedenza di uscita standard
MASTER OUT 1 +6 dBu/10 kΩ/1 kΩ o meno
MASTER OUT 2 +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ o meno
PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω
Livello di uscita/impedenza di carico dichiarati
MASTER OUT 1 +24 dBu/10 kΩ
MASTER OUT 2 +20 dBu/10 kΩ
Diafonia (20 Hz — 20 kHzBW)
LINE 89 dB
Caratteristiche di equalizzazione dei canali
HI Da -∞ a +9 dB (13 kHz)
MID Da -∞ a +9 dB (1 kHz)
LOW Da -∞ a +9 dB (70 Hz)
Caratteristiche di equalizzazione del microfono
LOW — CENTER — HI ... Da -12 dB (10 kHz) a 0 dB a -12 dB (100 Hz)

Terminali di ingresso/uscita

Porta **USB** downstream
Tipo A 1 set
Alimentazione 5 V/500 mA o meno
Porta **USB** upstream
Tipo B 1 set
Terminale di uscita **MASTER OUT 1**
Presse fono TRS (Ø 6,3 mm) 1 set
Terminale di uscita **MASTER OUT 2**
Presse a spinotto RCA 1 set
Terminale di uscita **PHONES**
Presse fono stereo (Ø 6,3 mm) 1 set
Presse fono stereo mini (Ø 3,5 mm) 1 set
Terminali di ingresso **PHONO/LINE**
Presse a spinotto RCA 2 set
Terminale di ingresso **MIC**
Presse fono (Ø 6,3 mm) 1 set
— I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
— Le schermate software utilizzate in queste istruzioni per l'uso derivano dalla fase di sviluppo e possono quindi differire da quelle reali.

- Gli articoli della garanzia riguardanti riparazioni gratuite, ecc. non si applicano al software di gestione di musica rekordbox. Prima di installare ed usare rekordbox, leggere attentamente l'accordo di licenza software accluso alle Istruzioni per l'uso.
- © 2012 PIONEER CORPORATION. Tutti i diritti riservati.

Lees dit voor gebruik (Belangrijk)

U moet zowel dit document als de handleiding die op de met dit product meegeleverde CD-ROM staat lezen! Beide documenten bevatten belangrijke informatie die u moet begrijpen voor u dit product gaat gebruiken.

BELANGRIJK



De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WAARSCHUWING:

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKwalificeerd personeel te bedienen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_A1_NI



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_NI

WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.

De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op het label van de netstroomadapter.

D3-4-2-1-4*_A1_NI

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_NI

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_NI

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_NI

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-1a_A1_NI

LET OP

De **STANDBY/ON** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-2a*_A1_NI

Controleer voor gebruik van het product de veiligheidsinformatie aan de onderkant van het apparaat.

D3-4-2-2-4_B1_NI

Schakel altijd de spanning uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens aansluitingen te maken of te wijzigen.

D44-9-3_A1_NI

Opname-apparatuur en auteursrechten:

Opname-apparatuur mag uitsluitend worden gebruikt voor rechtmatig kopiëren en u wordt daarom geadviseerd om zorgvuldig te controleren wat rechtmatig kopiëren betekent in het land waar u de kopie maakt. Kopiëren van materiaal waarop auteursrechten rusten, zoals films of muziek, is onrechtmatig behalve indien toegestaan door een wettelijke uitzondering of indien toegestaan door de rechthebbende.

K018_A1_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_NI

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002*_A1_NI

Plaats voor opstelling

- Plaats dit apparaat niet bovenop toestellen die warmte produceren, zoals een versterker, en zorg dat het niet lang achtereen onder een spotlight staat, want daardoor kan het beschadigd raken.
- Plaats dit apparaat niet te dicht bij een tuner of tv-toestel. Dat zou storing in beeld of geluid kunnen veroorzaken. Bovendien kan er storing in beeld of geluid zijn als u een binnenantenne gebruikt. In dat geval sluit u een buitenantenne aan of schakelt u dit apparaat uit.

Reinigen van de disc-speler

Gewoonlijk kunt u het apparaat schoonvegen met een zachte droge doek. Voor hardnekkig vuil maakt u een zachte doek nat met wat neutraal wasmiddel in 5 tot 6 delen water, wringt u de doek grondig uit, veegt u het vuil weg en dan droogt u het oppervlak zorgvuldig na met een droge doek. Gebruik geen alcohol, thinner, benzeen of insectenspray, aangezien dergelijke middelen de labels of de bescherm laag kunnen doen loslaten. Laat geen rubber of plastic voorwerpen langdurig in contact komen met het apparaat, want ook dat kan de afwerking van het apparaat aantasten. Bij gebruik van een chemisch reinigingsdoekje e.d. dient u de voorzorgsmaatregelen daarvan zorgvuldig te lezen. Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat gaat reinigen.

Omtrent de bijgeleverde CD-ROM

Bedrijfsomgeving

De meegeleverde CD-ROM kan worden gebruikt met Microsoft® Windows® XP/Vista/7 en met Apple Mac OS X 10.4. Adobe Reader (versie 4.0 of nieuwer) is vereist om de handleidingen op de CD-ROM te kunnen lezen.

Voorzorgen voor het gebruik

Deze CD-ROM is bedoeld voor gebruik met een computer. Hij kan niet worden gebruikt met een DVD-speler, muziek CD-speler of DJ-speler. Als u toch probeert deze CD-ROM met een dergelijke speler af te spelen, kunnen de luidsprekers beschadigd raken, of kunt u gehoorschade oplopen vanwege het hoge geproduceerde volume.

Licentie

U dient akkoord te gaan met de "Voorwaarden voor gebruik" zoals hieronder aangegeven voor u deze CD-ROM gaat gebruiken. Gebruik de schijf niet als u niet akkoord gaat met de voorwaarden voor gebruik van de schijf.

Voorwaarden voor gebruik

De auteursrechten op de gegevens die op deze CD-ROM staan, behoren tot PIONEER CORPORATION. Zonder toestemming overbrengen, dupliceren, uitzenden, openbaar overbrengen, vertalen, verkopen, uitlenen of een dergelijke handeling die niet valt onder de noemers "persoonlijk gebruik" of "citaat" zoals bepaald onder de relevante auteursrechtelijke regelingen, kan worden bestraft. Toestemming voor het gebruiken van deze CD-ROM wordt verleend onder licentie van PIONEER CORPORATION.

Algemene afwijzing van aansprakelijkheid

PIONEER CORPORATION geeft geen garantie voor de werking van deze CD-ROM met computers die gebruik maken van één van de toepasselijke besturingssystemen. Bovendien aanvaardt PIONEER CORPORATION

geen enkele aansprakelijkheid voor wat voor schade dan ook als gevolg van het gebruiken van deze CD-ROM en ook geen enkele aansprakelijkheid voor wat voor schadevergoeding of compensatie dan ook.

Als de handleiding op de meegeleverde CD-ROM niet automatisch wordt geopend, moet u dubbelklikken op het pictogram van de CD-ROM om de inhoud weer te laten geven en dan het PDF-bestand openen.

Over handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- Pioneer en rekordbox zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® en Internet Explorer® zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes en Finder zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.
- Intel en Pentium zijn handelsmerken van Intel Corporation in de V.S. en andere landen.
- ASIO is een handelsmerk van Steinberg Media Technologies GmbH. De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Dit product wordt geleverd onder licentie voor toepassing zonder winstbejag. Dit product draagt geen licentie voor commerciële doeleinden (met winstbejag), zoals voor uitzendingen (via zendstations, satelliet, kabel of andere vormen van uitzending), voor streamen over Internet, Intranet (bedrijfsnetwerken) of andere soorten netwerken of verspreiding van elektronische informatie (online digitale muziekverspreidingsdiensten). Voor dergelijke toepassingen zult u een aanvullende licentie moeten verkrijgen. Zie voor nadere details de website <http://www.mp3licensing.com>.

Waarschuwingen betreffende auteursrechten

Het rekordbox-programma beperkt het afspelen en kopiëren van muziek-materiaal met auteursrechtbescherming.

- Wanneer er gecodeerde gegevens e.d. voor auteursrechtbescherming zijn opgenomen in de muziek, kan het niet altijd mogelijk zijn het programma normaal te gebruiken.
- Wanneer rekordbox waarneemt dat er gecodeerde gegevens e.d. voor auteursrechtbescherming zijn opgenomen in de muziek, kan de bewerking (afspelen, lezen e.d.) tussentijds stoppen.

Opnemen die u hebt gemaakt kunnen slechts dienen voor uw eigen luisterplezier en kunnen onder de auteursrechtwetten niet voor andere doeleinden worden gebruikt zonder toestemming van de auteursrechthouder.

- Muziek die is opgenomen vanaf CD's e.d. wordt beschermd door de auteursrechtwetten van de meeste landen en door internationale verdragen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de muziek heeft opgenomen er op toe te zien dat de opnamen op legale wijze worden gebruikt.
- Bij het behandelen van muziek die door downloaden van Internet e.d. is verkregen, is het de volledige verantwoordelijkheid van de persoon die het downloaden heeft verricht er op toe te zien dat de muziek wordt gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden van het download-contract.

Specificaties

Netstroomadapter

Stroomvoorziening 100 V tot 240 V wisselstroom, 50 Hz/60 Hz
Opgegeven stroomsterkte 0,6 A
Opgegeven uitgangsvermogen 12 V gelijkstroom, 2 A
Stroomverbruik (in de ruststand) 0,5 W

Algemeen – Hoofdtoestel

Stroomverbruik 1,3 A
Gewicht hoofdapparaat 3,8 kg
Buitenafmetingen 623 mm (B) × 65 mm (H) × 289,5 mm (D)
Toegestane bedrijfstemperatuur +5 °C tot +35 °C
Toegestane luchtvochtigheid 5 % tot 85 % (zonder condensatie)

Draadloos LAN gedeelte

Ondersteunde standaarden IEEE 802.11b/g/n (2,4 GHz band)

Audiogedeelte

Bemonsteringswaarde 44,1 kHz, 48 kHz
A/D-, D/A-omzetter 24 bits
Frequentiearakteristiek

WLAN/USB/LINE 20 Hz t/m 20 kHz

Signaal/ruisverhouding

(**MASTER OUT 1**, nominaal uitgangsvermogen, A-WEIGHTED)

WLAN/USB PLAY

(indien externe ingangsaansluiting niet is aangesloten) 105 dB

LINE 94 dB

PHONO 84 dB

MIC 79 dB

Totale harmonische vervorming (**MASTER OUT 1**, 20 Hz — 20 kHzBW)

WLAN/USB PLAY 0,003 %

LINE 0,006 %

Standaard ingangsniveau / Ingangsimpedantie

LINE -12 dBu/47 kΩ

PHONO -52 dBu/47 kΩ

MIC -52 dBu/12 kΩ

Standaard uitgangsniveau / Belastingimpedantie / Uitgangsimpedantie

MASTER OUT 1 +6 dBu/10 kΩ/1 kΩ of minder

MASTER OUT 2 +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ of minder

PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω

Nominaal uitgangsniveau / Belastingimpedantie

MASTER OUT 1 +24 dBu/10 kΩ

MASTER OUT 2 +20 dBu/10 kΩ

Overspraak (20 Hz — 20 kHzBW)

LINE 89 dB

Kanaalequalizerkarakteristiek

HI -∞ tot +9 dB (13 kHz)

MID -∞ tot +9 dB (1 kHz)

LOW -∞ tot +9 dB (70 kHz)

Microfoonequalizerkarakteristiek

LOW — CENTER — HI -12 dB (10 kHz) tot 0 dB tot -12 dB (100 Hz)

In/uitgangsaansluitingen

USB downstream poort

Type A 1 st.

Stroomvoorziening 5 V/500 mA of minder

USB upstream poort

B type 1 st.

MASTER OUT 1 uitgangsaansluiting

TRS-klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm) 1 st.

MASTER OUT 2 uitgangsaansluiting

Tulpstekkerbussen 1 st.

PHONES-uitgangsaansluiting

Stereo-klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm) 1 st.

Stereo-miniklinkstekkerbus (Ø 3,5 mm) 1 st.

PHONO/LINE ingangsaansluitingen

Tulpstekkerbussen 2 st.

MIC ingangsaansluiting

Klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm) 1 st.

— De technische gegevens en het ontwerp van dit product kunnen vanwege voortgaande verbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

— De afbeeldingen van de softwareschermen die in deze handleiding worden gebruikt, zijn gemaakt toen de software nog in ontwikkeling was en kunnen derhalve afwijken van de daadwerkelijke schermen.

- De artikelen met betrekking tot gratis reparaties enz. in de garantievoorwaarden gelden niet voor de rekordbox muziekmanagementsoftware. Lees de artikelen van de software licentie-overeenkomst die wordt meegeleverd met de handleiding goed door voor u rekordbox gaat installeren en gebruiken.
- © 2012 PIONEER CORPORATION. Alle rechten voorbehouden.

Léalo antes de usar (Importante)

Asegúrese de leer este folleto y el manual de instrucciones contenido en el CD-ROM suministrado con este producto. Ambos documentos incluyen información importante que usted deberá entender antes de usar este producto.

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en la etiqueta del adaptador de CA.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído. El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación **STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

Cuando utilice este producto, confirme la información de seguridad mostrada en la parte inferior de la unidad.

D3-4-2-2-4_B1_Es

Antes de hacer o cambiar las conexiones, desconecte la alimentación y desenchufe el cable de la alimentación de la toma de CA.

D44-9-3_A1_Es

Equipo de grabación y derechos de autor: El equipo de grabación deberá usarse solo para hacer copias legales, y se le recomienda verificar cuidadosamente lo que es una copia legal en el país donde hace una copia. La copia de material protegido por derechos de autor, como películas o música, es ilegal a menos que lo permita una excepción legal o lo consientan los propietarios de los derechos de autor.

K018_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

5002*_A1_Es

Acerca de los lugares de instalación

- No ponga esta unidad encima de objetos que produzcan calor, tales como un amplificador, ni la exponga a luz de un foco durante mucho tiempo, porque podría dañarse.
- Instale esta unidad alejada de un sintonizador o un TV. De lo contrario, la imagen se distorsionará o puede que se produzca ruido. Además, si se usa una antena interior, se puede producir fácilmente distorsión o ruido. En tales casos, use una antena exterior o apague esta unidad.

Limpieza del producto

Bajo circunstancias normales, limpie la unidad con un paño seco. Para quitar las manchas difíciles, empape un paño blando en detergente neutro diluido con 5 ó 6 partes de agua, escúrralo bien, limpie las manchas y luego pase de nuevo un paño seco por la superficie. No use alcohol, diluyente, bencina o insecticida porque pueden despegar la etiqueta impresa o descolorar la unidad. Evite dejar productos de goma o vinilo en contacto durante mucho tiempo porque la superficie de la unidad también podrá dañarse. Cuando use paños impregnados en productos químicos, etc., lea las instrucciones cuidadosamente. Desenchufe la clavija de alimentación de la toma de CA cuando limpie esta unidad.

Acerca del CD-ROM incluido

Entorno de funcionamiento

El CD-ROM suministrado se puede usar con Microsoft® Windows® XP/ Vista/7 y Apple Mac OS X 10.4. Para leer los manuales del CD-ROM se necesita Adobe Reader (Version 4.0 o posterior).

Precauciones para el uso

Este CD-ROM es para ser usado en un ordenador personal. No se puede usar con un reproductor DVD, reproductor CD de música o reproductor DJ. Intentar reproducir este CD-ROM con esos reproductores puede dañar los altavoces o causar lesiones en los oídos debido al volumen alto.

Licencia

Antes de usar este CD-ROM deberá estar de acuerdo con las "Condiciones de uso". No lo use si no está dispuesto a consentir las condiciones de su uso.

Condiciones de uso

Los derechos de autor provistos con este CD-ROM pertenecen a PIONEER CORPORATION. La transferencia sin autorización, la duplicación, la emisión, la transmisión pública, la traducción, la venta, el préstamo o temas similares que sobrepasan el alcance del "uso personal" o "citación" como los define la ley de los derechos de autor pueden estar sujetos a medidas punitivas. El permiso de uso de este CD-ROM se otorga bajo licencia de PIONEER CORPORATION.

Descargo de responsabilidad

PIONEER CORPORATION no garantiza el funcionamiento de este CD-ROM con respecto a ordenadores personales que usan cualquiera de los sistemas operativos aplicables. Además, PIONEER CORPORATION no se hace responsable de ningún daño debido al uso de este CD-ROM, y no es responsable de ninguna compensación.

Si el manual del CD-ROM suministrado no se abre automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM para visualizar el contenido y luego abrir el archivo PDF.

Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas

- Pioneer y rekordbox son marcas de fábrica o marcas registradas de PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® e Internet Explorer® son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes y Finder son marcas registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- ASIO es una marca de fábrica de Steinberg Media Technologies GmbH.

Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas de fábrica de sus respectivos propietarios.

Este producto cuenta con licencia para ser usado sin fines de lucro. Este producto no tiene licencia para ser usado con fines comerciales (con fines de lucro) como, por ejemplo, en emisiones (terrestres, por satélite, por cable u otros tipos de emisiones), streaming en Internet, Intranet (un red corporativa) u otros tipos de redes, ni para distribuir información electrónica (servicio de distribución de música digital en línea). Para tales usos necesita adquirir las licencias correspondientes. Para conocer detalles, visite <http://www.mp3licensing.com>.

Cuidados para los derechos de autor

rekordbox restringe la reproducción y duplicación del contenido de música protegido por derechos de autor.

- Cuando hay datos codificados, etc. para proteger los derechos de autor embebidos en el contenido de música, puede no ser posible utilizar el programa normalmente.
- Cuando el rekordbox detecta datos codificados, etc. para proteger los derechos de autor embebidos en el contenido de música, el proceso (reproducción, lectura, etc.) puede parar.

Las grabaciones que usted ha hecho son para su uso personal y, según las leyes de los derechos de autor, no se pueden usar sin el consentimiento del propietario de tales derechos.

- La música grabada de CD, etc., está protegida por las leyes de los derechos de autor de países individuales, y también por tratados internacionales. La persona que ha grabado la música es la responsable de asegurar que ésta se use legalmente.
- Cuando maneje música descargada de Internet, etc., la persona que la haya descargado será la responsable de asegurar que ésta se use según el contrato concluido con el sitio de la descarga.

Especificaciones

Adaptador de CA

Alimentación CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
 Corriente nominal 0,6 A
 Salida nominal CC 12 V, 2 A
 Consumo de energía (modo de espera) 0,5 W

General – Unidad principal

Consumo de energía 1,3 A
 Peso de la unidad principal 3,8 kg
 Dimensiones máximas 623 mm (An) × 65 mm (Al) × 289,5 mm (Pr)
 Temperatura de funcionamiento tolerable +5 °C a +35 °C
 Humedad de funcionamiento tolerable 5% a 85% (sin condensación)

Sección de LAN inalámbrica

Normas compatibles IEEE 802.11b/g/n (banda de 2,4 GHz)

Sección de audio

Frecuencia de muestreo 44,1 kHz, 48 kHz
 Convertidor A/D y D/A 24 bits
 Características de frecuencia
 WLAN/USB/LINE 20 Hz a 20 kHz
 Relación señal/ruido (**MASTER OUT 1**, salida nominal, A-WEIGHTED)
 WLAN/USB PLAY
 (cuando no está conectado un terminal de entrada externa) 105 dB
 LINE 94 dB
 PHONO 84 dB
 MIC 79 dB
 Distorsión armónica total (**MASTER OUT 1**, 20 Hz — 20 kHzBW)
 WLAN/USB PLAY 0,003 %
 LINE 0,006 %
 Nivel de entrada / Impedancia de entrada estándar
 LINE -12 dBu/47 kΩ
 PHONO -52 dBu/47 kΩ
 MIC -52 dBu/12 kΩ
 Nivel de salida / Impedancia de carga / Impedancia de salida estándar
 MASTER OUT 1 +6 dBu/10 kΩ/1 kΩ o menos
 MASTER OUT 2 +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ o menos
 PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω
 Nivel de salida nominal / Impedancia de carga
 MASTER OUT 1 +24 dBu/10 kΩ
 MASTER OUT 2 +20 dBu/10 kΩ
 Diafonía (20 Hz — 20 kHzBW)
 LINE 89 dB
 Características del ecualizador de canales
 HI -∞ a +9 dB (13 kHz)
 MID -∞ a +9 dB (1 kHz)
 LOW -∞ a +9 dB (70 Hz)
 Características del ecualizador del micrófono
 LOW — CENTER — HI -12 dB (10 kHz) a 0 dB a -12 dB (100 Hz)

Terminales entrada/salida

Puerto de downstream **USB**

Tipo A 1 juego
 Alimentación 5 V/500 mA o menos

Puerto de upstream **USB**

Tipo B 1 juego

Terminal de salida **MASTER OUT 1**

Conector de auriculares TRS (Ø 6,3 mm) 1 juego

Terminal de salida **MASTER OUT 2**

Conectores de contactos RCA 1 juego

Terminal de salida **PHONES**

Conector de auriculares estéreo (Ø 6,3 mm) 1 juego
 Miniconector de auriculares estéreo (Ø 3,5 mm) 1 juego

Terminales de entrada **PHONO/LINE**

Conector de contactos RCA 2 juegos

Terminal de entrada **MIC**

Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) 1 juego
 — Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
 — Las pantallas del software usadas en este manual de instrucciones son las empleadas en la etapa de desarrollo y pueden ser diferentes de las pantallas reales.

- Los artículos relacionados con reparaciones gratis, etc., indicados en la garantía no se aplican al software de administración de música rekordbox. Lea cuidadosamente los artículos del acuerdo de licencia del software incluidos en el manual de instrucciones antes de instalar y usar el rekordbox.
- © 2012 PIONEER CORPORATION. Todos los derechos reservados.

Leia Antes de Utilizar (Importante)

Certifique-se de que lê este panfleto e as manual de instruções existentes no CD-ROM que acompanha este produto! Ambos os documentos incluem informações importantes que deve compreender antes de utilizar este produto.

IMPORTANTE



O símbolo constituído por um relâmpago terminando em seta, enquadrado por um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença, no interior do aparelho, de "voltagem perigosa" não isolada cuja magnitude pode ser suficiente para constituir perigo de choque eléctrico para pessoas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CUIDADO:
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFECTUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO.



O ponto de exclamação enquadrado por um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes de funcionamento e manutenção (assistência) nos documentos que acompanham o aparelho.

D3-4-2-1-1_A1_Pt



De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhistá (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

K058b_A1_Pt

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_A1_Pt

AVISO

Antes de ligar o aparelho à electricidade pela primeira vez, leia atentamente a secção seguinte.

A tensão da fonte de alimentação disponível varia de acordo com o país ou a região. Certifique-se que a tensão de alimentação da área onde o aparelho será usado cumpre a voltagem necessária (por exemplo, 230 V ou 120 V), escrito na etiqueta do adaptador CA.

D3-4-2-1-4*_A1_Pt

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.

D3-4-2-1-7a_A1_Pt

Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:

+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)

Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa).

D3-4-2-1-7c*_A1_Pt

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO

Ao instalar o aparelho, certifique-se de que deixa espaço ao seu redor para que a ventilação melhore a dispersão do calor (pelo menos 5 cm atrás e 5 cm de cada lado).

AVISO

As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, toalhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou uma cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Pt

Se a ficha CA do aparelho não corresponder à tomada CA que pretende usar, é necessário removê-la e instalar uma ficha apropriada. A substituição e a instalação de uma ficha CA no cabo de alimentação de energia do aparelho devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado. Se introduzida numa tomada CA, a ficha removida pode causar forte choque eléctrico. Certifique-se de que ela é deitada fora após a remoção.

O aparelho deve ser desligado retirando a ficha de rede da tomada de corrente quando não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-1a_A1_Pt

CUIDADO

O botão **STANDBY/ON** do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-2a*_A1_Pt

Ao utilizar este produto, verifique as informações de segurança indicadas na sua base e na etiqueta do adaptador CA.

D3-4-2-2_a_B1_Pt

Antes de fazer ou mudar as conexões, desligue a alimentação e desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada.

D44-9-3_A1_Pt

Equipamento de gravação e direitos de autor:

Deve ser utilizado equipamento de gravação apenas para efectuar cópias ligais e é aconselhável verificar cuidadosamente o que são cópias legais no país onde está a efectuar uma cópia. A cópia de material com direitos de autor, tal como filmes ou música, é ilegal a menos que seja permitida através de uma excepção legal ou consentimento por parte dos proprietários dos direitos.

K018_A1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.

K041_A1_Pt

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque eléctrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência autorizado PIONEER.

S002*_Pt

Acerca dos locais de instalação

- Não coloque esta unidade sobre objectos irradiadores de calor, tais como um amplificador nem a exponha a um foco de luz durante um longo período de tempo, pois pode danificar a unidade.
- Instale esta unidade afastada de um sintonizador ou de uma televisão. Caso contrário, pode ocorrer distorção ou ruído na imagem. Além disso, pode ocorrer facilmente distorção ou ruído na imagem

se for utilizada uma antena interior. Nesses casos, utilize uma antena exterior ou desligue a alimentação desta unidade.

Limpar o produto

Em circunstâncias normais, limpe-a com um pano seco. Para manchas difíceis de remover, humedecê um pano suave num detergente neutro com uma quantidade de água 5 ou 6 vezes superior, torcendo-o cuidadosamente e, em seguida, limpe as manchas e limpe novamente a superfície com um pano seco. Não utilize álcool, diluente, benzeno nem insecticida, pois podem remover a etiqueta impressa ou a película de revestimento. Evite deixar produtos de borracha ou de vinil em contacto durante um longo período de tempo, pois tal também pode danificar a superfície da estrutura. Quando utilizar panos de limpeza impregnados com produtos químicos, leia atentamente os avisos. Desligue o fio eléctrico da tomada quando limpar o aparelho.

Acerca do CD-ROM incluído

Ambiente operativo

O CD-ROM fornecido pode ser utilizado com o Microsoft® Windows® XP/ Vista/7 e Apple Mac OS X 10.4.

É necessário o Adobe Reader (versão 4.0 ou posterior) para ler os manuais neste CD-ROM.

Precauções de utilização

Este CD-ROM destina-se a ser utilizado num computador pessoal. Não pode ser utilizado num leitor de DVD, leitor de CDs de música ou leitor de DJ. Tentar reproduzir este CD-ROM com os leitores anteriormente mencionados pode danificar os altifalantes ou provocar lesões auditivas devido a um volume elevado.

Licença

Concorde com os "Termos de utilização" incluídos abaixo antes de utilizar este CD-ROM. Não tente utilizá-lo se não concordar com os termos da sua utilização.

Termos de utilização

Os direitos de autor dos dados fornecidos neste CD-ROM pertencem à PIONEER CORPORATION. A transferência, duplicação, difusão, transmissão pública, tradução, venda, empréstimo ou outras acções que vão para além do âmbito da "utilização pessoal" ou "citação", conforme definido pelas leis de direitos de autor, podem estar sujeitos a sanções. A permissão de utilização deste CD-ROM é concedida sob a licença da PIONEER CORPORATION.

Exoneração de responsabilidade geral

A PIONEER CORPORATION não garante o funcionamento deste CD-ROM relativamente a computadores pessoais com qualquer dos sistemas operativos aplicáveis. Além disso, a PIONEER CORPORATION não é responsável por quaisquer danos ocorridos como resultado da utilização deste CD-ROM nem por qualquer compensação.

Se o manual existente no CD-ROM fornecido não for aberto automaticamente, clique duas vezes no ícone do CD-ROM para visualizar o conteúdo e, em seguida, abra o ficheiro PDF.

Acerca de marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- A Pioneer e o rekordbox são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da PIONEER CORPORATION.

- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® e Internet Explorer® são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes e Finder são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
- Intel e Pentium são marcas comerciais da Intel Corporation nos E.U.A. e noutros países.
- ASIO é uma marca comercial da Steinberg Media Technologies GmbH.

Os nomes de empresas e produtos aqui mencionados são marcas comerciais dos seus respectivos proprietários.

Este produto foi licenciado para utilização não lucrativa. Este produto não foi licenciado para fins comerciais (para utilização geradora de lucro), tais como transmissão (terrestre, por satélite, cabo ou outros tipos de difusão), transferência na Internet, Intranet (uma rede empresarial) ou outros tipos de redes ou distribuição de informações electrónicas (serviço de distribuição de música digital online). Deverá adquirir as respectivas licenças para tais utilizações. Para obter mais informações, consulte <http://www.mp3licensing.com>.

Cuidados a ter relativamente aos direitos de autor

O rekordbox restringe a reprodução e duplicação de conteúdos de música protegidos por direitos de autor.

- Quando existirem dados codificados, etc., para proteger os direitos de autor integrados nos conteúdos de música, pode não ser possível utilizar o programa normalmente.
- Quando o rekordbox detecta que nos conteúdos de música estão integrados dados codificados, etc., para proteger os direitos de autor, o processamento (reprodução, leitura, etc.) pode ser interrompido.

As gravações que fizer são para fruição pessoal e de acordo com as leis de direitos de autor não podem ser utilizadas sem o consentimento do detentor dos direitos de autor.

- A música gravada a partir de CDs, etc., poderá estar protegida por leis de direitos de autor de países individuais, assim como por acordos internacionais. É da inteira responsabilidade da pessoa que gravou a música garantir que é utilizada legalmente.
- Ao manusear músicas transferida a partir da Internet, etc., é da inteira responsabilidade da pessoa que transferiu a música garantir que é utilizada de acordo com o contrato celebrado com o site a partir do qual fez as transferências.

Especificações

Transformador de CA

Energia..... CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
 Corrente nominal 0,6 A
 Saída nominal CC 12 V, 2 A
 Consumo de energia (em espera)..... 0,5 W

Geral – Unidade principal

Consumo de energia..... 1,3 A
 Peso da unidade principal..... 3,8 kg
 Dimensões máximas externas.. 623 mm (L) × 65 mm (A) × 289,5 mm (P)
 Temperatura operacional tolerada +5 °C a +35 °C
 Humidade operacional tolerada 5 % a 85 % (sem condensação)

Secção LAN wireless

Normas suportadas IEEE 802.11b/g/n (banda de 2,4 GHz)

Secção de áudio

Taxa de amostragem.....44,1 kHz, 48 kHz
 Conversor A/D, D/A.....24 bits
 Característica de frequência

WLAN/USB/LINE..... 20 Hz a 20 kHz
 Relação sinal/ruído (**MASTER OUT 1**, saída nominal, A-WEIGHTED)

WLAN/USB PLAY
 (quando o terminal de entrada externa não está ligado) 105 dB
LINE 94 dB
PHONO 84 dB
MIC 79 dB

Distorção total de harmónicas (**MASTER OUT 1**, 20 Hz — 20 kHzBW)

WLAN/USB PLAY.....0,003 %
LINE 0,006 %

Nível de entrada/impedância de entrada padrão

LINE -12 dBu/47 kΩ
PHONO -52 dBu/47 kΩ
MIC -52 dBu/12 kΩ

Nível de saída/impedância de carga/impedância de saída padrão

MASTER OUT 1 +6 dBu/10 kΩ/1 kΩ ou inferior
MASTER OUT 2 +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ ou inferior
PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω

Nível de saída/impedância de carga nominal

MASTER OUT 1 +24 dBu/10 kΩ
MASTER OUT 2 +20 dBu/10 kΩ

Interferência (20 Hz — 20 kHzBW)

LINE 89 dB

Característica do equalizador de canais

HI -∞ a +9 dB (13 kHz)
MID -∞ a +9 dB (1 kHz)
LOW -∞ a +9 dB (70 Hz)

Característica do equalizador do microfone

LOW — CENTER — HI -12 dB (10 kHz) a 0 dB a -12 dB (100 Hz)

Terminais de entrada/saída

Porta de downstream **USB**

Tipo A..... 1 conjunto
 Fonte de alimentação..... 5 V/500 mA ou menos

Porta de upstream **USB**

Tipo B..... 1 conjunto

MASTER OUT 1 terminal de saída

Tomada de auscultadores TRS (Ø 6,3 mm)..... 1 conjunto

MASTER OUT 2 terminal de saída

Fichas com pinos RCA 1 conjunto

PHONES terminal de saída

Tomada de auscultadores estéreo (Ø 6,3 mm) 1 conjunto

Mini tomada de auscultadores estéreo (Ø 3,5 mm) 1 conjunto

Terminais de entrada **PHONO/LINE**

Ficha com pinos RCA..... 2 conjuntos

MIC terminal de entrada

Tomada de auscultadores (Ø 6,3 mm) 1 conjunto

— As especificações e design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

— Os ecrãs de software utilizados nestas instruções de funcionamento referem-se à fase de desenvolvimento e podem diferir dos ecrãs actuais.

- Os artigos relativos a reparações gratuitas, etc., indicados na garantia não são aplicáveis ao software de gestão de música rekordbox. Leia atentamente os artigos no contrato de concessão de licença do software incluídos nas instruções de funcionamento antes de instalar e utilizar o rekordbox.

• © 2012 PIONEER CORPORATION. Todos os direitos reservados.

Прочитайте перед использованием (Важно)

Обязательно прочтите данную листовку и Инструкции по эксплуатации на CD-ROM, прилагающиеся к данному изделию! В обоих документах содержится важная информация, которую требуется изучить до использования данного изделия.

ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1_A1_Ru



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_U

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_U

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел.
Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь, что сетевое напряжение в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на этикетке адаптера переменного тока.

D3-4-2-1-4*_A1_U

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_U

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b*_A1_U

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a_A1_U

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель **STANDBY/ON** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a*_A1_Ru

При использовании данного изделия, прочтите информацию по мерам безопасности на нижней стороне аппарата.

D3-4-2-2-4_B1_Ru

Перед тем, как выполнить или изменить подсоединения, выключить питание и отсоединить сетевой шнур от выхода напряжения AC.

D44-9-3_A1_Ru

Записывающее оборудование и авторские права: Записывающее оборудование должно использоваться только для легального копирования, поэтому рекомендуется внимательно проверить, что подразумевается под легальным копированием в стране, в которой выполняется копирование. Копирование защищенных авторскими правами материалов как фильмы и музыка является нелегальным, если только не имеется исключение по закону или согласие от правообладателей.

K018_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002*_A1_Ru

нное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле и на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

О местах установки

- Не располагайте данный аппарат на предметах, излучающих тепло, как усилитель, и не оставляйте его под освещением продолжительное время, так как это может привести к поломке данного аппарата.
- Устанавливайте данный аппарат вдали от тюнера или телевизора. В ином случае это может вызывать искажения изображения или шум. Также, искажения изображения или шум могут быть вызваны при использовании комнатной антенны. В таких случаях используйте внешнюю антенну или отключите питание данного аппарата.

Очистка изделия

В обычных условиях требуется протирать сухой тканью. Для трудноудаляемых пятен, намочите мягкую ткань нейтральным моющим средством, разбавленным в соотношении от 5 до 6 частями воды, тщательно выжмите, сотрите пятна, затем снова протрите поверхность сухой тканью. Не используйте спирт, разбавители, бензол или инсектициды, так как это может привести к отслаиванию этикеток или покрывающей оболочки. Избегайте контакта с резиновыми или виниловыми изделиями в течение продолжительного времени, так как это также может привести к повреждению поверхности корпуса. При использовании салфеток, пропитанных химическими веществами, др., внимательно изучите меры предосторожности. Во время очистки данного аппарата, отсоедините вилку силового кабеля от розетки переменного тока.

О поставляемом CD-ROM

Операционная среда

Поставляемый CD-ROM может использоваться с Microsoft® Windows® XP/Vista/7 и Apple Mac OS X 10.4.

Для чтения руководств на CD-ROM требуется Adobe Reader (версия 4.0 или позже).

Меры предосторожности по использованию

Данный CD-ROM предназначен для использования на персональном компьютере. Он не может использоваться на DVD проигрывателе, музыкальном CD проигрывателе или DJ проигрывателе. Попытка воспроизведения данного CD-ROM на таких проигрывателях может повредить громкоговорители или вызвать ухудшение слуха из-за высокого уровня громкости.

Лицензия

Перед использованием данного CD-ROM, пожалуйста, дайте согласие на "Условия использования", указанные ниже. Не используйте его, если не можете согласиться с условиями использования.

Условия использования

Авторские права на данные, содержащиеся на данном CD-ROM принадлежат PIONEER CORPORATION. Несанкционированная передача, копирование, трансляция, общественная передача, перевод, продажа, одалживание или другие подобные случаи, выходящие за пределы "личного использования" или "предостережений" как определено в Законе по авторскому праву могут привести к применению карательных мер. Разрешение на использование данного CD-ROM дается по лицензии от PIONEER CORPORATION.

Общие оговорки

PIONEER CORPORATION не гарантирует срабатывание данного CD-ROM в отношении к персональным компьютерам, используемым любые применимые ОС. В дополнение PIONEER CORPORATION не несет обязательств за любой ущерб, понесенный в результате использования данного CD-ROM и не несет ответственности за любую компенсацию.

Если руководство на поставляемом CD-ROM не открывается автоматически, дважды щелкните по иконке CD-ROM для отображения содержания и затем откройте файл PDF.

О торговых марках и зарегистрированных торговых марках

- Pioneer и rekordbox являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® и Internet Explorer® являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes и Finder являются зарегистрированными торговыми марками Apple Inc. в США и других странах.
- Intel и Pentium являются торговыми марками Intel Corporation в США и других странах.
- ASIO является торговой маркой Steinberg Media Technologies GmbH.

Указанные здесь названия компаний и изделий являются торговыми марками их соответствующих владельцев.

Данное изделие было лицензировано для бесприбыльного использования. Данное изделие не было лицензировано для коммерческих целей (с целью извлечения прибыли) как трансляции (трансляции наземного, спутникового, кабельного или другого типа), потоковой трансляции через Интернет, Интранет (корпоративная сеть) или другие типы сетей или средства распространения электронной информации (услуга по распространению цифровой музыки в сети). Для таких видов использования требуется получить соответствующие лицензии. Подробнее, посетите <http://www.mp3licensing.com>.

Предупреждения по авторским правам

rekordbox ограничивает воспроизведение и копирование музыкального материала, защищенного от копирования.

- Если в музыкальном материале содержатся закодированные данные, др., для защиты авторских прав, может быть невозможно управлять программой как обычно.
- Когда rekordbox обнаруживает такие закодированные в музыкальном материале данные, др., для защиты авторских прав, обработка (воспроизведение, чтение, др.) может приостановиться.

Выполненные вами записи предназначены для вашего личного удовольствия и по законам о защите авторских прав не могут использоваться без согласия владельца авторских прав.

- Музыка, записанная на CD дисках, др., защищается законами о защите авторских прав отдельных стран и международными соглашениями. Ответственность за легальное использование записанной музыки полностью лежит на человеке, выполнившим запись.
- При обращении с музыкой, загруженной с Интернета, др., загрузивший музыку человек несет полную ответственность за использование музыки в соответствии с контрактом, заключенным с сайтом загрузки.

Технические характеристики

Адаптер переменного тока

Питание от 100 В до 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Номинальный ток 0.6 А
Номинальный выход постоянного тока 12 В, 2 А
Потребляемая мощность (в режиме ожидания) 0.5 Вт

Общий раздел – Основной блок

Потребляемая мощность 1.3 А
Вес основного аппарата 3.8 кг
Макс. габариты 623 мм (Ш) × 65 мм (В) × 289.5 мм (Г)
Допускаемая рабочая температура от +5 °С до +35 °С
Допускаемая рабочая влажность от 5 % до 85 % (без конденсации)

Раздел беспроводной сети LAN

Поддерживаемые стандарты ... IEEE 802.11b/g/n (диапазон 2,4 ГГц)

Аудиораздел

Частота дискретизации 44.1 кГц, 48 кГц
Преобразователь A/D, D/A 24 бит
Частотная характеристика

WLAN/USB/LINE от 20 Гц до 20 кГц

Соотношение сигнал/шум

(MASTER OUT 1, номинальный выход, A-WEIGHTED)

WLAN/USB PLAY (когда нет подключения к внешнему

входному терминалу) 105 дБ

LINE 94 дБ

PHONO 84 дБ

MIC 79 дБ

Общее нелинейное искажение

(MASTER OUT 1, 20 Hz — 20 kHzBW)

WLAN/USB PLAY 0.003 %

LINE 0.006 %

Стандартный уровень входа / Импеданс входа

LINE -12 dBu/47 кΩ

PHONO -52 dBu/47 кΩ

MIC -52 dBu/12 кΩ

Стандартный уровень выхода / Импеданс нагрузки

/ Импеданс выхода

MASTER OUT 1 +6 dBu/10 кΩ/1 кΩ или ниже

MASTER OUT 2 +2 dBu/10 кΩ/1 кΩ или ниже

PHONES +3,8 dBu/32 Ω/51 Ω

Номинальный уровень выхода / Импеданс нагрузки

MASTER OUT 1 +24 dBu/10 кΩ

MASTER OUT 2 +20 dBu/10 кΩ

Переходное затухание (20 Hz — 20 kHzBW)

LINE 89 дБ

Характеристики эквалайзера канала

HI от -∞ до +9 дБ (13 кГц)

MID от -∞ до +9 дБ (1 кГц)

LOW от -∞ до +9 дБ (70 Гц)

Характеристики эквалайзера микрофона

LOW — CENTER — HI... от -12 дБ (10 кГц) до 0 дБ до -12 дБ (100 Гц)

Терминалы входа/выхода

USB порт нисходящего потока

Тип А 1 набор

Электропитание 5 В/500 мА или меньше

USB порт восходящего потока

Тип В 1 набор

- Выходной терминал **MASTER OUT 1**
 Фоническое гнездо TRS (Ø 6,3 мм)..... 1 набор
- Выходной терминал **MASTER OUT 2**
 Штырьковые гнезда RCA 1 набор
- Выходной терминал **PHONES**
 Стерефоническое гнездо наушников (Ø 6,3 мм) 1 набор
 Стерефоническое гнездо мини-джек
 наушников (Ø 3,5 мм) 1 набор
- Входные терминалы **PHONO/LINE**
 Штырьковое гнездо RCA..... 2 набора
- Входной терминал **MIC**
 Гнездо наушников (Ø 6,3 мм)..... 1 набор
- Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.
 - Отображения экранов программного обеспечения, использованные в данных инструкциях по эксплуатации находятся в стадии разработки и могут различаться от конечных отображений экранов.
- Пункты, касающиеся проведения бесплатных ремонтных работ, др., указанные в гарантии не применяются к программному обеспечению для управления музыкой rekordbox. Перед установкой и использованием rekordbox внимательно прочтите пункты в лицензионном соглашении к программному обеспечению, содержащемуся в инструкциях по эксплуатации.
 - © PIONEER CORPORATION, 2012. Все права защищены.

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6_A1_Ru

© 2012 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

© 2012 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

k002_PSV_SY

Printed in

/ Imprimé

<DRH1210-A>

